

- 304 **Dô sprach er:** "bistûz, Gawan?  
wie kranken prîs ich des hân,  
ob dû mirz wol erbiutes hie.  
ich hôrte von dir sprechen ie,  
5 dû **erbiutez** allen liuten wol.  
dîn dienst ich **doch** enpfâhen sol  
niwan ûf **gedienstes** gelt.  
Nû sage mir, wes sint **diu gezelt**,  
der **dort ist manegez** ûf geslagen?  
10 lît Artus dâ, sô muoz ich klagen,  
daz ich in **niht** mit êren mîn  
mac gesehen **noch** die kûnegîn.  
ich sol **rechen ê** ein bliuwen,  
**dâ von** ich sît mit riuwen  
15 vuor, **von** solhen sachen:  
ein werdiu magt **mir** lachen  
bôt; die **blou der** scheneschalt  
durch mich, daz von ir **reis** der walt."  
"unsanfte ist daz gerochen",  
20 Sprach Gawan. "im ist zerbrochen  
der zeswe arm unt **daz** winster bein.  
**rît** her, **schouwe** ors unt **ouch** den stein.  
hie ligent ouch trunzûne ûf dem snê  
**dînes** spers, nâch dem **dû vrâgetest ê**."  
25 Dô Parzival die wârheit sach,  
dô **vrâgeter vûrbaz** unt sprach:  
"diz lâze ich an dich, Gawan,  
op daz sî der selbe man,  
der mir hât laster vor gezilt,  
30 sô rît ich mit dir, swar dû wilt."

D

1 *Initiale D* 8 *Majuskel D* 20 *Majuskel D* 25 *Majuskel D*24 dâ] *om.* D

- Der Waleis sprach:** "dû bist Gawan.  
vil kranken prîs ich des hân,  
ob dû mir es **schône biutest** hie.  
ich hôrte von dir sprechen ie,  
5 dû **enbiutest** allen liuten wol.  
dîn dienst ich **doch** enpfâhen sol  
niuwan ûf **gedienstes** gelt.  
nû sage mir, wes sint **diu zelt**,  
der **dort ist manigez** ûf geslagen?  
10 lît Artus dâ, sô muoz ich klagen,  
daz ich in **niht** mit êren *mîn*  
mac gesehen **noch** die kûnigîn.  
ich sol **rechen ê** ein bliuwen,  
**dâ von** ich sît mit riuwen  
15 vuor, **von** solichen sachen:  
ein werdiu magt **mir** lachen  
bôt; die **blou der** schiniscalt  
durch mich, daz von ir **reis** der walt."  
"unsanfte ist daz gerochen",  
20 sprach Gawan. "im ist zerbrochen  
der zeswe arm und **daz** winster bein.  
**rît** †er **schône†ros** und **ouch** den stein.  
hie ligent ouch trunzûne ûf dem snê  
**dînes** spers, nâch dem **dû vrâgetest ê**."  
25 dô Parcifal die wârheit sach,  
dô **vrâgete** er **vûrbaz** und sprach:  
"diz lâz ich an dich, Gawan,  
ob daz sî der selbe man,  
der mir hât laster vor gezilt,  
30 sô rît ich mit dir, war dû wilt."

m n o

1 *Initiale m o · Capitulumzeichen n*

1 Gawan] gewan o 2 kranken] krencken m 5 enbiutest] erbutest  
n [erbus]: erbuttest o 8 wes] wasz o · diu zelt] die gezelt n gezelt  
o 10 dâ sô] doso m (n) (o) 11 mîn] nim m (o) 13 ein] min n  
(o) 15 von] mit n o 17 blou] blevo m blouwe n blu o · der] *om.*  
n o · schiniscalt] sciniscant o 18 reis] res n 20 Gawan] gewan  
o · im ist zerbrochen] jme ist gebrochen n ist nu gebrochen o  
21 der] Das n · und] *om.* n o 22 ros] rosse n 23 trunzûne]  
trunzûne m trunzûm o 24 nâch dem dû vrâgetest] nach [de\*]:  
dem du fragest m noch du frogest n noch du frogetest o 25  
dô] Do sprach o · die] dû o 27 Gawan] gewan o 29 gezilt] gezelt n o

\*G

dô sprach er: "bistûz, Gawan?  
vil kranken brîs ich des hân,  
op dû mirz wol erbiutest hie.  
ich hôrt von dir sprechen ie,  
5 dû **erbiutest ez** allen liuten wol.  
dîn dienst ich **doch** enpfâhen sol  
niwan ûf **dienstes** gelt.  
nû sage *mir*, wes sint **diu gezelt**,  
der **manigez ist dort** ûf geslagen?  
10 lît Artus dâ, sô muoz ich klagen,  
daz ich in mit **den** êren mîn  
**niht** mac gesehen **noch** die künigîn.  
ich sol **rechen ê** ein bliuwen,  
**dar umbe** ich sît mit riuwen  
15 vuor, **von** solhen sachen:  
ein werdiu maget **ir** lachen  
**mir** bôt; die **sluoc der** seneschalt  
durch mich, daz von *ir* **swâret** der walt."  
"unsanfte daz ist gerochen",  
20 sprach Gawan. "im ist zerbrochen  
der zeswe arm unde **daz** winster bein.  
**rît** her, **schouwe** ors unt den stein.  
hie ligent ouch trunzûne ûf dem snê  
**dînes** spers, **nâch** dem **dû vrâgest ê**."  
25 dô Parzival die wârheit sach,  
dô **dâhter mêt** unde sprach:  
"daz lâze ich an dich, Gawan,  
op daz sî der selbe man,  
der mir hât laster vor gezilt,  
30 sô rîte ich mit dir, swar dû wilt."

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* L Z · *Capitulumzeichen* R 11 *Initiale* O Q 25 *Initiale* I R · *Capitulumzeichen* L

1 bistûz] bistu L · Gawan] chawan I 3 op] Nu M Do R · erbiutest] butest L 4 sprechen] sprech R 5 erbiutest] bittest G erbietst O (R) · ez] *om.* Q 6 dîn] Dinen L Z · doch] *om.* L M 7 ûf] uff gein M (Q) (R) (Z) · dienstes] dinst M · gelt] widergelt I 8 mir] *om.* G · diu] disiv O 9 manigez ist dort] manges dort ist L (R) dort manigez ist Z 10 dâ] do O Q · muoz ich] mich M 11 daz] ÷az O · in] en nicht M *om.* Q im R · êren] augen I 12 niht] *om.* M · gesehen] gischouwen M · noch] vnde ovch O (M) (Z) vnd Q R 13 rechen ê] rechen noch G E rechen L (R) rechin er M 14 dar umbe] Daz O · riuwen] triwen I 15 vuor] Vor M 16 ein] Er Z · ir] mit M 17 sluoc] schleg R · der seneschalt] der sinschalt G der shinischalt I der seneschalt O der sinetschalt L der sinetschalt M seneschalt Q der sy mit schalt R der sinetschalt Z 18 von] durch Q · ir swâret der walt] ir der >swaret der< walt G ir der walt I ir reis der walt O (L) (Z) ir ir der walt M ir reizs erwald Q irs reis der walt R 19 unsanfte] ershal vnsanfte I · daz ist] ist daz O L (M) (Q) (R) Z 20 zerbrochen] gestochn O gebrochen L (M) Z 21 zeswe] [zem]: zesen Q Rechttre R · unde] *om.* O R · winster] ling R 22 rît her] riter I Rît er Q · schouwe] schawet O · ors] daz ros L · den] *om.* M dasz Q 23 trunzûne] drvnzel O schafft R 24 nâch] von G · vrâgest] uragest O (L) (M) (Q) (Z) 25 dô] Da Z · Parzival] parzifal I L M Barcifal O partzifal Q parczifal R parcifal Z 26 dô] Da Z · dâhter] fraget er Q (Z) fragte er R 27 daz] Ditze O (Z) Disz L M Q 28 daz] ez I 29 mir] mich L · hât laster] laster hat R · vor] her O 30 swar] war L (M) (Q) R Z

\*T

Dô sprach er: "bistûz, Gawan?  
vil kranken prîs ich des hân,  
ob dû mirs wol erbiutest hie.  
ich hôrte von dir **daz** sprechen ie,  
5 dû **erbiutez** allen liuten wol.  
dînen dienst ich enpfâhen sol  
niuwan ûf **gegendienstes** gelt.  
Nû sage mir, wes sint **jene gezelt**,  
der **manegez lît dort** ûf geslagen?  
10 lît Artus dâ, sô muoz ich klagen,  
daz ich in **niht** mit **den** êren mîn  
mac gesehen **unde** die künegîn.  
ich sol **ê rechen** ein bliuwen,  
**dar umb** ich sît mit riuwen  
15 vuor, **mit** sölhen sachen:  
ein werdiu maget **ir** lachen  
**mir** bôt; die **sluoc sîn** seneschalt  
durch mich, daz von *ir* **reis** der walt."  
"Ungevuoge ist daz gerochen",  
20 sprach Gawan. "im ist zerbrochen  
der zesewe arm unde **sîn** winster bein.  
**rîtet** her, **schouwet des** ors unde den stein.  
hie ligent ouch **die** trunzûn ûf dem snê  
**des** spers, **nâch** dem **ir vrâgetet ê**."  
25 Dô Parcifal die wârheit sach,  
dô **gedâhter mêt** unde sprach:  
"diz lâzich an dich, Gawan,  
ob daz sî der selbe man,  
der mir hât laster vor gezilt,  
30 sô rîtich mit dir, swar dû wilt."

T U V W

1 *Initiale* T U V W 8 *Majuskel* T 19 *Majuskel* T 25 *Majuskel* T

1 Dô] [D\*]: Der waleis V · er bistûz] [\*]: bist du V er bistu W 2 kranken prîs] cranker prise U 3 mirs] mir iz U 5 erbiutez] [\*]: erbivt ez T erbutest iz U [erb\*test]: erbietest V beütetest W · allen] ellend W 6 dînen] *om.* W · ich] ich doch U V W 7 niuwan] Nit dan U · gegendienstes] dinstes U dienst gegen W 8 jene] dise U V W 9 lît dort] ist dort U V dort ist W 10 dâ] do U V W 11 niht] *om.* W · mit den] [\*]: mit V 12 mac] Nit mag W · die] *om.* U 14 mit] [\*]: mit V in W 15 vuor] Fúrwar W · mit] von U V W 16 werdiu] werde T 17 sluoc] [sluc]: fluc U · sîn seneschalt] [\*]: sin scheneschalt V schinischalt W 18 von] [\*]: von V 19 gerochen] zu broch U 21 sîn] daz U V (W) · winster] linke V 22 rîtet] Reit W · schouwet] schawe W · des] daz V (W) 23 die] dru U *om.* W · dem] den U 24 des spers] Dein sper W · ir] du W 25 Parcifal] [\*]: parzifal T parzifal V partzifal W · die] div T 26 gedâhter mêt] gedacht me U [\*]: frageter fúrbas V 27 diz] Das W · Gawan] gaban W 28 ob] Oder U 30 swar] war U ob W